

出國報告（出國類別：其他）

參加 PECERA 第十一屆國際學術研討會

服務機關：國家教育研究院籌備處

姓名職稱：李駱遜 副研究員

派赴國家：中國

出國期間：2010/07/25-2010/07/27

報告日期：2007/08/24

摘要

報告者于 2010/07/25-27 赴大陸參加由上海華東師範大學學前教育與特殊教育學系主辦的第十一屆 PECERA (Pacific Early Childhood Education Research Association) 國際學術研討會，並發表論文 ”The Influence of a New Inhabitant Mother on Her Child’s Peer Relationship”。

PECERA 國際學術研討會今年的主題為 ”Early Childhood Education in a Changing World”，邀請四位學者進行四場專題演講。另再邀請亞太地區四國的學者進行二場座談會，呈現目前各國幼兒教育在文化、政策、人口與社會變遷等方面的影響下產生的變化。

本次會議共有亞太地區各國幼教學者與研究生共 440 人參與，大會按照投稿的論文分成 10 個領域，安排了 146 篇口頭論文發表及 123 篇海報發表論文。

目次

壹、目的.....	4
貳、過程.....	4
參、心得.....	8
肆、建議事項.....	9
附件.....	10

本文

壹、目的

- 一、參加第十一屆 PECERA (Pacific Early Childhood Education Research Association—環太平洋地區幼兒教育研究會) 2010 年國際學術研討會。
- 二、以口頭報告 (oral presentation) 方式發表論文 "The Influence of a New Inhabitant Mother on Her Child's Peer Relationship"。
- 三、參加 PECERA Governing Board 會議，及 Asia-Pacific Journal of Research in Early Childhood Education 編輯會議。

貳、過程

本屆 (第十一屆) PECERA 國際學術研討會由上海華東師範大學學前教育與特殊教育學系主辦。場地特別選在具有知名古蹟、風景優美的杭州良渚文化村，會議活動與住宿均在園區內的白鹿灣君瀾度假酒店，讓與會者一則可專心參與研討會，再則可在餘暇於村內漫步、觀賞自然風景或參觀良渚文化博物館等，達到學術交流與休閒的雙重目的。

研討會共舉行三天 (7/25-7/27)。於 7/24 中午開始辦理報到，領取會議資料、房間鑰匙等。晚上並由大會舉辦歡迎餐會，讓與會的各國學者相見歡。7/25 開始正式進行各項議程。

大會開幕由 PECERA 主席，韓國中央大學 (Chung-Ang University) 幼教系教授 Won Young Rhee 致歡迎詞後，再分別邀請大陸教育部官員、華東師大學學前及特殊教育學院院長、杭州上杭區教育局長、玉鳥幼兒園課程主任致詞後展開。

本屆研討會的主題為 "Early childhood Education In A Changing World"，專題演講者共有四位：

1. 美國亞利桑納大學教授 Joseph Tobin，講題為 "The role of Culture in Early Education"，論述文化在幼兒教育中的角色。
2. 日本東京女子基督教大學教授 Mayumi Karasawa，講題為 "Continuity and Change in Preschool-Cultural Beliefs and Practices at Komatsudant and Other Japanese Preschools"，論及文化在日本幼兒教育中的變與不變。
3. 美國曼菲斯大學教授 Yeh Hsueh，講題為 "Respecting Children in Chinese Early Childhood

Education”，談及中國人何時有開始尊敬兒童的概念及教師該如何在幼兒教育實施。

4. 美國曼菲斯大學教授 Katherine Kitzmann，講題為 ”Emotion Socialization by Early Childhood Educators: Conceptual Models from Psychology”，以幼教學者如何幫助幼兒理解與表達情緒為重點，並採香港和美國兩所幼兒園的觀察錄影為例做說明。

除了專題演講，大會另安排兩場座談會及各國學者、研究生的口頭發表、海報發表。

一、座談會：

第一場座談（7/25）的主題為 ”Preschool in Three Cultures Revisited: Method, Findings and Implications”，由 Joseph Tobin, Yeh Hsueh, Mayumi Karasawa 三位與談。Joseph Tobin 於二十年前曾做過一項著名的跨國研究 ”Preschool in Three Cultures”，分別在中、美、日三國進行，不論在幼兒教育的比較、文化理解、研究方法等都受到國際間的重視。多年後，”Preschool in Three Cultures Revisited”是在原研究中加上了時間的面向，檢視因時空的不同所導致文化的變遷。共同參與研究的 Yeh Hsueh, Mayumi Karasawa 也分別報告他們個人在進行本研究時應用這項新的研究法、發現與應用上的觀點與經驗，並與現場的學者進行意見的交流。會場外亦有販售”Preschool in Three Cultures Revisited”的書籍及 DVD，供會眾選購，並對該項後續的跨國研究有深入的瞭解。

第二場座談（7/26）的主題為 ”ECE System and Related Policy in Different Countries”，由紐西蘭 University of Canterbury 大學教育學院副院長 Lynda Boyd、新加坡 AECE 主席 Dr. Christine Chen、日本 Koyto Kuona Women’s University 教授 Shunya Sogon、韓國 Korea Nazarene University 教授 Keumhee Kim 四位參與座談。四位與談人分別從該國的角度，如多元文化、少子化、新住民增加等觀點說明其國家幼兒教育與照顧的現況、面臨的問題及未來將要進行的改變。

二、口頭發表及海報發表的論文：

大會按照被接受的研究摘要，分成十個領域：Early Childhood Curriculum and Pedagogy（幼兒課程與教育）、Child Development（兒童發展）、Education and Professional Development of Early Childhood Teachers（幼教教師的教育與專業成長）、Services for Children with Special Needs（特殊兒童服務）、Policy Issues in Early Childhood Education（幼兒教育政策）、Educational Technology and Multimedia（教育科技與多元媒體）、Multi-Disciplinary Perspective/Cross-Disciplinary Collaboration（多元訓練觀點與跨訓練合

作)、Multicultural/cross-cultural Issues (多元文化與跨文化)、Family-School Co-partnerships (家校伙伴關係)、Innovative Practices in Early Childhood Education (幼兒教育創新教學)。

口頭發表有四個場次，每個場次均在五個小型會議廳同時舉行，共計發表 146 篇論文。海報發表則是在一個開放、寬敞的中庭空間，安排了兩個場次，有 123 篇論文。兩者合計共發表了 269 篇論文。場地除了白鹿灣君瀾度假酒店的主會場外，還包括在良渚文化村內的玉鳥幼兒園，酒店以電瓶車巡迴搭載報告者往返會場與幼兒園之間。

今年 PECERA 大會雖未安排參觀幼兒園，但在玉鳥幼兒園內安排論文發表的場地，亦使與會者可順便參觀該幼兒園及暑期夏令營幼兒的活動等。玉鳥幼兒園的外觀及室內的設計都頗為新穎、寬敞，但不知是否因為暑假及報告場地布置之故，教室內少見學習區的安排，亦少玩具、教具、圖書櫃等的放置，教室內多為教師的布置，不見幼兒的作品。在參觀其中一間有幼兒正在製作面具的教室，發現幼兒的創作無法充分發揮，一旁的教師不時提醒，「你再去拿不同顏色的羽毛來貼」、「這裡要多塗些顏色」……，充滿指導話語，使面具的製作成為按照教師指示完成的作品，反缺童趣。

報告者採口頭發表，場次安排在第三天上午，該場次共有兩位發表，均來自台灣。報告者的題目為 ”The Influence of a New Inhabitant Mother on Her Child’s Peer Relationship”，內容探討一位越南裔母親，因個人人格特質及童年經驗而影響其教養態度，更進而影響其子在幼稚園與同儕的關係，研究摘要請見附件。

本屆共有來自 14 個國家、地區的幼教學者、研究生、實務工作者參與，總計人數有 440 人，如表一。

表一 2010 PECERA 各國出席人數

國 家	大 陸	台 灣	韓 國	日 本	香 港	澳 洲	泰 國	印 尼	美 國	新 加 坡	紐 西 蘭	菲 律 賓	柬 埔 寨	英 國	總 計
人 數	128	116	91	33	20	13	13	9	5	4	3	2	2	1	440

在眾多的參與者當中，除了大陸境內的參與者外，即以台灣的人數最多，一方面顯示出台灣幼教

界研究風氣興盛，每年產生相當數量的研究論文，PECERA 提供了發表的平台，讓我國的幼教研究結果得以在國際舞台展現。另一方面，亦為 PECERA 的特色，即除了以英文為主要溝通的語言外，主辦國還可以當地語言發表。今年論文發表即是以英語及普通話並行，對台灣許多研究生而言，多了一項選擇，減少語言的障礙，參與的人數因而增加許多。

韓國參與的人數次之，若對照往年的統計，幾乎每一年的人數都在穩定中成長，且是全程參與，令人留下團結、認真的印象。日本因 PECERA 會期適與大學期末相近，香港則因大學早已放假一個多月，學者都另有安排活動，故兩者每年成長的人數有限。其他東南亞國家參與的情形則是陸續增加，顯見 PECERA 的知名度愈來愈高，逐漸吸引亞洲地區國家幼教學者的匯聚，這是一個增進互相交流與理解的好機會。

報告者的另一項任務即為參加由 PECERA 各國代表組成的 governing board 的會議，報告者為台灣的代表，於 7/24 下午 1:30 參與該項會議。

會議由 PECERA 主席韓國中央大學（Chung-Ang University）幼教系教授 Won Young Rhee 主持，與會代表包括來自臺灣、香港、中國、韓國、日本、紐西蘭、澳洲、新加坡、印尼等國。會議議程包括：

1. 財務委員報告經費運用的情形。
2. PECERA 期刊主編報告期刊出版的情形。
3. PECERA 網站製作及維護者的報告。
4. 檢討去年會議整體的狀況。
5. 報告今年會議的籌備情形。
6. 2011 年將於日本神戶、2012 年於新加坡辦理的負責人的計畫報告。
7. 指導委員會章程的調整與修正。
8. 明年將增加填寫研討會得失的評量表，以做為改進的依據。
9. 明年的研討會將增加教導亞洲學者及研究生撰寫、投稿國際期刊的工作坊等。
10. 明年開始幼教學者、與研究生、實務工作者的投稿將以不同的標準，分別審查。
11. 討論新增 governing board 國家代表的事宜（今年印尼代表僅能以觀察員身份與會，印尼積極爭取於 2013 年辦理研討會）。

因各國代表到達的時間不一，故會議時間拖延甚久，當天下午無法完成，即再約定於 7/26 及 27 上午 7:00-8:30 繼續討論。

大會也在會議期間贈送 PECERA 最新兩期(第四期第一、二卷)的學術期刊”Asia-Pacific Journal of Research in Early Childhood Education”。本期刊的編輯與出版均由韓國幼教人士負責。報告者有幸成爲最近一期(第四期第二卷)的執行編輯，並在三個月內完成編輯與出版，獲得編輯群的一致肯定。編輯群亦於 7/26 中午召開編輯會議，討論下列議題：

1. 期刊以 e-journal 方式上網，讓亞太地區幼教的發展與研究能被更多國家、地區的學者瞭解。
2. 建立審查人的資料庫，邀請更多國際知名學者專家參與，讓期刊審查更具專業性及國際性。
3. 邀請專題演講者將其演講整理爲期刊論文格式，刊載在期刊中。
4. 提高期刊的品質，積極爭取進入 SSCI 的名單。

參、心得

- 一、PECERA 從 2000 年成立至今已有 11 年了，知名度逐年提高，更帶動了許多國家、地區的幼教學者站出來，讓亞太地區的幼教研究與實務有了發聲、交流與觀摩的機會，使幼兒教育受到更多的關注，儼然已成爲亞太地區幼兒教育研究的龍頭。依報告者歷年參加 PECERA 的經驗，各主辦國均會關注全球政治、社會、文化、經濟、科技等的發展，做爲擬定主題及邀請知名學者、專家做專題演講的依據，使幼兒教育的發展與變革亦能因應全球化的趨勢，和世界接軌。再者，PECERA 因辦理國際學術研討會風潮的興起，對亞太地區國家幼兒教育現在與未來的發展與改革有先導性的功能。
- 二、今年台灣參與 PECERA 的學者、研究生與實務工作者居於各國之冠，而多樣化的研究主題、方法與結果，亦獲得許多的矚目與肯定，還讓其他國家的學者瞭解台灣幼教研究風氣的興盛。不過可能是英文表達的能力有限，不少的研究生及實務工作者選擇以海報形式發表，顯示其英語表達能力尚有待加強。同樣的情形也發生在韓國學者與研究生的發表形式上。
- 三、雖然台灣的參與人數眾多，但歷年來，台灣學者被邀請爲專題演講者只有在 2005 年由台灣主辦時出現，其他各屆均無，有待與大會及未來的主辦國溝通，增加台灣的幼教學者站上國際舞台的機會。其次，今年的座談會中亦無台灣幼教學者的參與，不能藉機在大會中向與會來

賓說明台灣幼教的實務與政策，頗為可惜，反倒是日、韓、紐西蘭的學者年年上台報告，亦需提醒大會及未來的主辦國，以避免同樣的疏失。

四、PECERA 發行的學術期刊 *Asia-Pacific Journal of Research in Early Childhood Education* 是一個幼教研究者發表論文的園地，今年台灣幼教學者有兩篇獲得採用，是台灣之光，也期盼更多的台灣幼教學者踴躍投稿。因為唯有實際支持的行動，才能促使期刊的品質持續提升，並讓論文受到國際上的青睞。

五、針對此次專題演講，該跨國性研究是以中、美、日三國為主，在詮釋中國文化對幼兒教育的影響時，不瞭解文化大革命對中華文化所造成的破壞，且將文革與儒家思想混為一談，有失偏頗。期盼研究團隊未來能造訪保存中國文化最徹底的台灣，就中國文化觀點對幼兒教育的影響進行對話，定會有截然不同的發現與詮釋。

肆、建議事項

- 一、持續鼓勵國內幼教學者踴躍參與 PECERA 的研討會，並透過各大學或國科會等的申請，在經費上給予補助，讓研究成果得以在國際發聲，並在學術交流中獲得新的啟示和學習。
- 二、鼓勵幼教學者踴躍投稿 "The Asia-Pacific Journal of Research in Early Childhood Education"，透過嚴格的審查後修改、刊登，更能讓國內的幼教研究揚名國際。
- 三、當台灣在 PECERA 的知名度與能見度提高的同時，應更積極爭取擔任 PECERA 專題演講者 (keynote speaker) 以及座談會 (panel discussion) 的與談者。建議蒐集國內知名幼教學者的研究專長，並將該項資料提供給 PECERA 大會，配合每年的主題，成為邀請演講對象時的參考。
- 四、儘速成立 PECERA 台灣分會，建立中英文的網站，提供國內外最新幼教資訊，舉辦研討會、發行電子報及專業期刊，為台灣幼教的學術發展、實務工作及國際交流與合作提供一個專業發展的平台。
- 五、幼教界學者、研究生宜再加強語文能力，才易在國際舞台上展現我們的研究實力與成果。

附件

The influence of a new inhabitant mother on her child's peer relationship

Lo-Hsun Lee

National Academy for Educational Research

Abstract

As new inhabitant children enter kindergarten, their way to participate in group and get along with peers become a new issue. This study explores how a new inhabitant mother influences her four-year-old boy's peer relationship in a kindergarten class and the meaning behind her actions. Data collection methods include observation, interviews and socio-metric method.

The results are as following:

When the boy had started kindergarten, most of the time, he was a quiet and withdrawn, observer and he had difficulty in oral expression. He had no contact with any peer at all. Later on, he attempted to get his peers' attention by patting or kicking which caused complaint and rejection. He was unwelcome in the class.

Through interviewing with the mother, this study found that her lonely childhood experience in Vietnam resulted in her cold and detached personality as well as her relation with her child. With low income, she could not afford to offer her child toys, picture books or any paid activities. Therefore, when compared with his peers, the boy was considered as developmental delay. Furthermore, her inadequate oral expressions and behavior at home also had negative influence on the boy's interactions with peers.

At school, as teachers consistently coached him the appropriate social skills, helped him with oral practice and praised on his outstanding performance at drawing, the boy's negative image had gradually changed and became accepted by peers.

In conclusion, while helping the boy learn and develop, the new inhabitant mother needs suitable parenting in line with support for interpersonal network and career training.

Keywords: new inhabitant mother, peer relationship, parenting